Año III—Núm 733 | Valparaiso, viérnes 10 de junio de 1887

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones:

Anual	$ 10 00
Semestre	» 6 00
Trimestre	» 3 00
Un mes	» 1 00
Número suelto	» 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

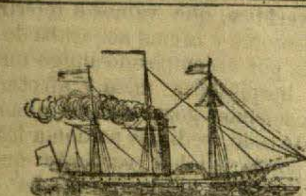
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea	20	centavos	diarios.
Avisos nuevos	id	10	id	id
Id. económicos	id	10	id	id
y		05	los dias siguientes.	

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente, y los demas a precios convencionales.



Compañía de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑÍA SUD-AMERICANA DE VAPORES

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO,

a las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El siguiente u otro vapor saldrá con las malas de Valparaiso,

Vapor Cotopaxi

su capitan Hayes,

el sábado 11 de junio.

Este vapor tocará tambien en Vigo y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

La correspondencia para Inglaterra por vapores se remite vía Lisboa.

Vapores para el norte.

Vapor ARICA,

su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el

viérnes 10 de junio

a las cinco de la tarde.

En su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica y Los Vilos.

Vapor MENDOZA,

su capitan Harris, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Quilca, Lomas y Pisco el

sábado 11 de junio

a las cinco de la tarde.

Vapor PIZARRO,

su capitan Hooker, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala y Pisco el

miércoles 15 de junio

a las cinco de la tarde.

Vapores para Sur. el

Vapor MAPOCHO,

su capitan Mayhew, saldrá para Lota el

viérnes 10 de junio

a las diez de la mañana.

En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

PARA PUERTO MONTT E INTERMEDIOS.

Vapor COPIAPÓ,

capitan Mannzen, saldrá el 1.° y 16 de cada mes.

Vapor CHILOÉ,

capitan Vaughan saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.

Tambien conduce carga y pasajeros para *Valdivia, Trumag, Maullin, Huite, Quenchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.*

Los trasbordos y conecciones del vapor de los canales con los vapores que salen de Valparaiso el 1.°, 8 y 16 de cada mes, tendrá lugar en Puerto Montt. El vapor del 23 lleva la carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.

HORACIO LYON, Jerente—Compañía Sud-Americana de Vapores. | JUAN PRAIN, Ajente.—Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías.

Aceite de linaza

DEL PAIS

la mejor clase, enteramente puro,

Cocido y Crudo.

A causa de la alza del cambio hemos bajado el precio de nuestro aceite

10 cts. GALON.

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.,
Calle Blanco, núm. 134.
415 1 a

EDWARDS H.NOS

VALPARAISO, Prat, 59 | SANTIAGO, Huérfanos, 44½.

COMPRAN Y VENDEN

ACCIONES, BONOS,

propiedades urbanas y rústicas, colocan dinero a interes con hipotecas, etc., etc.
448-1-a

Compañía

ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA

por vía del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.

Los siguientes vapores saldrán para el *Havre y Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas y Montevideo o un puerto del Brasil:*

Neko, capitan Prehn, el 10 de junio.
Memphis, capitan Wohlers, el 23 de junio.
Uarda, capitan Temmermann, el 5 de julio.

SALIDAS PARA EL NORTE.

Uarda, el 11 de junio.
Kambyses, el 18 de junio.
Directamente a Iquique, Arica y Callao.

Desde el mes de diciembre hasta mediados de abril sale cada cuatro semanas un vapor desde Valparaiso a Centro-América, ofreciéndose una buena oportunidad para pasajeros para los Estados Unidos.

Por fletes y pasaje, véanse con
VORWERK Y CA.,
4441-a ajentes jenerales.

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Ajentes jenerales de

La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin 10 Galería San Cárlos.
618-1-a

COMPAÑÍA

Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO...... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (frente Aduana) núm. 3

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Hector Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Milli.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Tireco.
En Chillan, Ignacio [illegible].
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hir[illegible]son e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

LA VALPARAISO.

SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.

AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.

Capital suscrito 2.000,000 de pesos.

Junta de administracion para 1886.

Presidente	don Cárlos G. Huidobro	Director	don Emilio Escobar
Vice presidente	» Agustin Solari	Suplente	» Jorje Rose Innes
Director	» Roberto Prenot	Id.	» J. N. Dávila A.
Id.	» David W Williamson		

Jerente don Emilio Escobar

Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D.—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Galindo y Cª—Serena y Coquimbo, don Eduardo Marin Solar—Ovalle, don Pedro A. Amenábar—Tacna, don Alvaro Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.

LA PACIFICO,

Compañía Chilena

DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.

Capital autorizado .... $ 10.000,000
Capital suscrito 3.000,000

DIRECTORIO.—J. T. RAMOS, y R. D CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS Y F. CAPURRO.
Jerente. J. M. S. SAVERNEY.
598-1-a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Union Chilena

COMPAÑÍA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornich y don José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago, calle de las Monjitas, núm. 70-A., frente al núm. 80, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LA PROTECTORA.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS

Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

CAPITAL AUTORIZADO... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO...... » 2.000,000

JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente.—Señor Buenaventura Sanchez.
Director.—Señor Anibal Herquínigo.
» » Eduardo Campino.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.
» » Contra-almirante Viel.
» » Ricardo H. de Ferrari

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos.

Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I Hesse; Antofagasta, señor Matías Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.

Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B.
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso: calle Arturo Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
631-1-a

La Constancia

Marca de Fábrica.

Marca de Fábrica.

Rejistrada.

Tabacos eleborados a vapor

Calle de Chacabuco, números 281 a 291, y Merced números 77 y 79.

Esta gran fábrica de elaborar toda clase de tabacos, cigarros puros y cigarrillos, vende a precios sumamente bajos; no hai competencia en sus precios, clases, aroma y fragancia, pues vende sus tabacos picados, a lo menos dos pesos mas barato que en cualquiera otra parte.

Desde luego ofrece al comercio y a los proveedores de minas, tabaco picado en punto de hacer cigarrillos hasta doce pesos quintal.

Cuenta ademas con una grande existencia de cigarros puros de veinte y tantas marcas, y los vende hasta $ 25 el mil.

Completo surtido de tabacos empaquetados de todas clases. Asimismo tabaco estranjero para capas de puros, id. de pelo para cachimba, moldes para hacer cigarros puros, etc., etc.

Habiendo estendido últimamente sus fábricas, ademas de sus conocidos tabacos, se encuentra en situacion de satisfacer todo pedido que se le haga, por haber recibido al efecto las máquinas y motor de última invencion.

Este establecimiento elabora mensualmente mil quintales de tabaco.

No dejen de visitar estas fábricas y probar las distintas marcas de cigarros puros, cigarrillos y tabacos, así se convencerán de lo espuesto y fumarán bueno y barato.

Tambien aviso al comercio que la *sucursal* que tenia en la calle de la Victoria, 158, la trasladé a la calle de Blanco, 163, frente al muelle de pasajeros.

FRANCISCO BETTANCOURT.
562 1 a

La República.

Compañía Chilena de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos.

DIRECTORIO.—Arlegui J. de D., Bischoffshausen J. von, Cerveró J., Lyon G., Maldini A., Peró N., Rodriguez Cerda F. H.
F. H. RODRIGUEZ CERDA, administrador.
Oficina, Valparaiso, Prat, 103.
482-1-a

Francisco Bettancourt

EL ÚNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE «HOSPITAL.»
Id. Id. de la «ESPERANZA» de los señores MATTES.
QUESOS CHANCO Y REDONDOS.

Tambien tiene constantemente en venta Aguardientes de uva varias clases,
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco,
Vinagre de vino blanco y
varias clases de licores encajonados.

Toda clase de frutos del país y tabacos, asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.

Calle de Yungai, núm. 290 y Merced núms 47 y 51.

Telégrafo Nacional.

LÍNEA ESPECIAL
entre Valparaiso y Santiago,
CON SUCURSAL EN LLAILLAI.

Esta nueva línea ofrece al público un servicio esmerado y rápido, contando con buen personal y aparatos perfeccionados, entre ellos los del sistema Duplex.

Se trasmiten telegramas con arreglo a la tarifa corriente, en *cualquier idioma, en código o en cifra.*

Tarifas especiales para la prensa y descuentos a señores corredores.

Se trasmiten *jiros telegráficos.*

Estando instalado el *servicio telefónico* entre Valparaiso y Santiago, en el cual se emplean aparatos del sistema mas moderno y perfecto, ofrecemos, por una módica tarifa, esta valiosa comodidad al público para *comunicaciones y conferencias telefónicas entre ambas ciudades* y tambien con la de Quillota.

OFICINAS.—En Valparaiso, calle de Prat, 68; en Santiago, calle de Huérfanos, 19 c.; en Llaillai, Hotel.

HORAS DE SERVICIO.—7½ A. M. a 6 P. M. y 7½ a 9 P. M

DIAS FESTIVOS.—9½ a 10½ A. M.; 2 a 4 P. M. y 7½ a 8 P. M.

EDUARDO POIRIER
686 1 a jerente.

Bahr y Ca.

Calle Blanco, 264 y Avenida Errázuriz, 133

Tienen en venta:
PORCELANA
SILLAS americanas y de Viena
LAMPARAS de colgar y de mesa
CRISTALERIA surtida
CUCHILLERIA surtida
FRUTOS DEL PAIS
y otros varios artículos. 632 1 a

A venta

HARINA FLOR marca SAN RAFAEL, Santiago.
HARINA FLOR marca J. FCO. PEREZ, Codigua.
CONAC en cajones, VINOS Medoc, VINOS Borgoña, VINOS Champaña — Varias marcas.
VINOS BURDEOS en barricas y medias barrica
AGUAS MINERALES varias marcas.
POUGUES, CONTREXEVILLE.
FOSFOROS DE CERA italianos.
VERMOUTH de Martini Rossi.

Em. Lhoste,
414-1-a 70, Calle de Cochrane.

AVISOS JUDICIALES

Declaracion

DE QUIEBRA.

Por auto de veinticuatro del presente, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a la sociedad de L. Alvarado y Ca., estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha veintitres del actual y nombrádose síndico provisional de dicha quiebra a don Víctor Bobillier.

Se ordena no se haga a la sociedad fallida ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado, dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1,350, inciso 9.° y 1,357 del Código Comercio.

Valparaiso, mayo 28 de 1887.
753 30 p CIPRIANO LÉMUS, secretario

Pregones.

Por decreto del señor juez de comercio de esta ciudad, se ha ordenado dar los pregones de la lei a un terreno y edificios de propiedad de la quiebra de don Isidoro Peyrolux, situado en «Quebrada Verde.»

La tasacion y antecedentes del remate, se encuentran en la secretaría del que suscribe.

Valparaiso, junio 3 de 1887.
739 12 p CIPRIANO LÉMUS, secretario.

Burmeister y Ca.,

Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.

Ofrecen en venta, como únicos importadores, en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié

Vencedora

advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejítima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial.

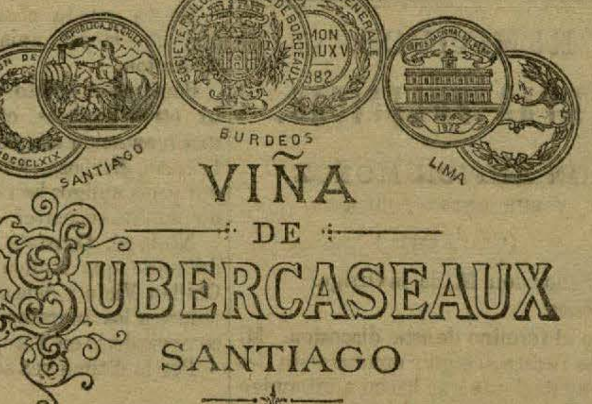
MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA M C BURMEISTER Y Cia VALPARAISO SANTIAGO — MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO

Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas marcas de Máquinas de coser, a mano y a pié para familias, sastres, zapateros y talabarteros: Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica, Princesa, Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva y varias otras marcas.

Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paquetería, juguetes, artículos de fantasía, agujas y útiles para toda clase de máquinas.

Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos con la compostura de cualquiera máquina. 7081 a

RAMON SUBERCASEAUX V.



VIÑA
DE
SUBERCASEAUX
SANTIAGO

VINOS

DE

Ramon Subercaseaux V.,

Por cajones y barricas, venden:

MALDINI, MAUBRAC Y CA.

(Con depósito en barricas de vino a 40, 30 y 20 centavos el litro.

Salas Hrmanos y Ca. Adolfo Couve.
410-1-a

Fábrica de Cerveza de Valdivia

DE ANWANDTER HERMANOS

Recomendamos al público las diferentes clases de nuestra cerveza ya jeneralmente aceptada por su buena calidad y pureza, como ser:

BOCK, NEGRA Y DOPPEL,

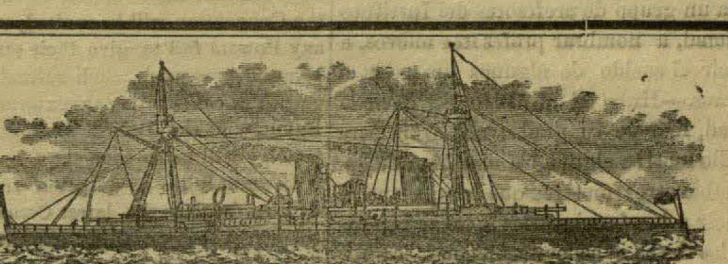
en pipas, barricas y cajones de cuatro docenas.

Mui especialmente llamamos la atencion de nuestra marca

LAGER BIER,

cuya calidad y duracion garantizamos, habiendo obtenido en la Esposicion de Buenos Aires 1882

La única primera Medalla de Oro.
626 6 m ANWANDTER HERMANOS



El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas, y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por SIR W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Co. *Limited.*

THE WHITE STAR — TRADE MARK — REGISTERED | **TE** | LA ESTRELLA BLANCA — MARCA COMERCIAL — DEPOSITADA

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que este busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y enerjía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible.

Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habiamos estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecida en Chile que pueda felicitarse por haber alcanzado tanta popularidad como nuestro TE de LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, no solo EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todo aficionado al buen TE.

HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ SER nuestro empeño el tratar de acomodar lo variosy crecientes gustos del público.

Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad

Te Esmeralda

hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.

Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.

Te Esmeralda

Es uno de los mejores Tées que se cultivan en la Gran China. De un aroma extrafino, y el licor que da es suave, maduro y de rico color. Servido en la taza, es la perfeccion del buen TE.

Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.

LA ESTRELLA BLANCA.
VALPARAISO.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente	Don Federico Varela.	Director	Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente	» Arturo M. Edwards.		
Director	» José Joaquin Hernandez.	Director suplente	» Emilio Villarino.
		Id.	» Jorje Halle.
Id.	» Francisco Newman.	Jerente	» Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.

MANUEL MONTT TORO, jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.)
568-1-a

La AmericA

LA AMERICA. — LA AMERICA

Compañía Nacional de Seguros.

Establecida en 30 de Octubre de 1861.

CAPITAL........................ $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA........... 500,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.

PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.—R. Uldaricio Carvallo.
ADMINISTRADOR.............. Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFINA .... Calle Arturo Prat, N. 124
373-1-a

BANCO HIPOTECARIO

Seccion de Ahorros.

Máximum de cada cuenta (en libretas), 2,000 pesos.
Mínimum de cada entrega, un peso.
Utilidad que ha correspondido a los depositantes, por participacion e intereses, segun balance de diciembre 31 de 1886:

Seis doce centésimos por ciento anual.

Oficina, calle A Prat, núm. 103, Valparaiso.
640-1-a

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases.

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco de Rio y Ca.
san Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (18)

LA SEÑORITA ANJELA.

POR

EDUARDO CADOL

(Traducido para *La Union.*)

Y para fin de fiesta la ceremonia de la iglesia y sus consecuencias. Estos dos viejos casados en ruptura de sacramento, dándose en espectáculo a los curiosos; colocados en el banquillo de los acusados, objeto de las apreciaciones de los invitados, malévolos en su mayor parte; todo esto era una píldora que el señor de Belley no tragaba sino que se le atajaba en la garganta haciéndolo pasearse ajitado en su gabinete, repitiéndose:

—Oh! todo esto es mui lamentable, y Dios me es testigo que no esperaba casar a mi hijo bajo tales condiciones. Jamas, jamas ni siquiera me habia pasado por la imajinacion!

Mientras tanto Jorje llegaba a la estacion en el momento preciso en que el tren detenia su marcha; y como la detencion de los trenes de las líneas principales era de dos minutos apenas en Chantilly, el jóven saltó en el primer carro que se le presentó, considerándose feliz al encontrar asiento.

Los otros siete compañeros le pusieron mal jesto como es costumbre, con los llegados últimamente, y hubo que remover paquetes para poder sentarse.

Jorje dispensó a sus compañeros su mala acojida, viendo por su aspecto que venian de lejos, quizá de Rusia, Alemania u Holanda, y en todo caso de Béljica; y cuando se entrevé el fin del martirio, los nervios se irritan bajo la accion de una impaciencia escesiva.

—Cuándo terminará este eterno viaje! se dicen todos.

Por fortuna, se detuvo la marcha del tren. Se apretaron los frenos y el conductor gritó:

—Creil! veinte minutos de espera.

Jorje dejo a sus compañeros precipitarse al comedor, y deseoso de encontrar un coche con menos jente se puso a recorrer el tren mientras se cambiaba de máquina.

De repente una voz juvenil y fresca le hizo estremecer llamándolo por su nombre.

—Señor de Belley!

Se volvió y se encontró con Anjela que se encontraba en un coche. Cubierta con una toca envuelta enteramente en un velo de brillo que en ese momento tenia alzado, con sus cabellos lijeramente despeinados, aparecia su rostro como rodeado de una nube.

Su traje desaparecia bajo un largo sobretodo de alpaca gris y sus manecitas se escondian en guantes mas que ajados.

Se conocia que habia pasado la noche en el carro, y sin embargo, la fatiga no alteraba sus facciones. A su edad en todas parte se duerme bien. Y como no era de esas jóvenes que desde la pubertad sufren ya los ataques de la nerviosa de las grandes ciudades, ella no habia tenido empacho de entregarse al sueño durante el largo trayecto.

Qué lindo semblante mostraba! Bello no solo por la sonrisa que lo iluminaba al saludar al jóven, sino por los suaves tintes de su cutis algo empalidecido por la fatiga.

El verla así, de improviso, produjo a Jorje una impresion que trastornó todas sus ideas. Porque al dejar Los Fresnos se encontraba, indeciso, perplejo, flotante, intimidado. La discusion de sus padres habia hecho vacilar su fé, y se sentia inclinado a sacrificar su afecto, a rendirse a la razon, de donde su padre sacaba sus mejores argumentos.

Mas, despues de verla, cómo habia de pensar en esto? La razon!... pobre argumento ante el amor!... Y ¿acaso éste no debe tomarse en cuenta? Por el contrario! él es el mas fuerte argumento... cuando no se ha pasado de los treinta años.

Ahora Jorje se avergonzaba de sus vacilaciones, se dirijia reproches, se interpelaba prodigándose epítetos insultantes. Recordaba las últimas palabras que habia dirijido a sus padres.—«Este proyecto tiene tan poca consistencia que no me será imposible renunciar a él»—si, esto, o poco mas o menos era lo que habia dicho, lo que se habia atrevido a decir!

—Oh! corazon cobarde! se decia ahora escuchando a Anjela que le informaba de que su padre y ella viajaban hacia tres meses. Habian ido a Inglaterra, a Escocia y regresaban al continente por Amberes. Habian recorrido toda la Béljica y pasado de allí a Holanda; y tal como ahora la veia no habia parado desde Rostterdam!

Ella venia viajando desde Rostterdam! Y él? Mientras ella, sin desconfianza, venia rodando desde Rostterdam, él decia a sus padres:

«Este proyecto tiene tan poca consistencia que me será fácil renunciar a él.»

—Cobarde!

Mas basta ya de condescendencias! El color tostado de Anjela bajo su pequeña toca habia bastado para despertar la enérjica voluntad del jóven. Era un nuevo aspecto, una nueva gracia que le traia a la memoria las gracias y los aspectos varios bajo los cuales se le habia aparecido, ya en la calle de Godot-de-Mauroi el dia que llovió tanto, ya en el matrimonio de Blanca Dulec, ya en los lomos del elefante en el Jardin de Aclimatacion, ya en el baile casa de Guillet, ya en el Neuilly, ya en todas partes donde la habia encontrado.

Y se pretende que se guarde, que ceda a la razon, cuando se trata de unir su destino al de una persona dotada de gracias y aspectos tan múltiples y encantadores?... Poco menos que imposible!

Todas estas reflexiones no se formulaban así en la mente de Jorje pero en el fondo eran lo mismo, y quizá un poco mas exajeradas. En todo caso, este entusiasmo lo forzaba a confesar que estaba no enamorado, sino loco, por la hija de los separados esposos.

Los divorciados!... Hé aquí el gran obstáculo! esta es la sombra del cuadro, la mancha en el sol, el cubo de agua helada que caia sobre la cabeza ardiente del pobre muchacho.

Pero no importa! No brilla menos el sol por tener manchas. Hija de divorciados, sea! Si él no va a casarse con la familia!... y despues... quién sabe lo que vendrá!...

—Y, por último, yo la amo! se dijo triunfalmente Jorje. La amo, y esto responde a todo, todo lo lejitima!

Esto no era un razonamiento mui ajustado a la lójica; mas, qué quieres? por lo pronto lo dejó satisfecho. Ademas, mui bien conocia que, en definitiva, este mismo argumento satisfaria a su padre, por la buena razon que él era hijo único y formaba la idolatría de sus padres.

Como a pesar de sus ideas continuaba escuchando lo que la jóven le referia de su viaje, ésta se interrumpió diciendo:

—Aquí está papá.

En efecto, volviéndose Jorje vió a Mario que volvia al vagon cargado de frutas, pastelillos y una botella de champaña.

—Vos por aquí, querido amigo? dijo al jóven. A dónde es viaje?

—Regreso a Paris.

—Entonces venid con nosotros que vamos solos porque el carro es reservado.

Como es fácil de imajinarlo, Jorje no se hizo de rogar, y el tren continuó su camino.

Impresionado por el casual encuentro, el jóven no reconocia ni a Anjela ni a su padre, encontrando a ámbos modificados, enteramente cambiados. En ámbos notaba un no sé qué de artista, lijero, bromista que le admiraba mucho, particularmente en Anjela.

Sin duda, esta al lado de su madre y abuela no se hacia la mojigata afectando aires reservados, pero en sus modales, en su porte se observaba una atenta reserva. La risa era discreta, la palabra sobria, la conducta llena de prudencia.

Ahora nada de todo esto. Habia abandono en su alegría, réplicas vivas y oportunas, y frecuentemente se le escapaban frases de una ortodojia gramatical sujeta a correccion. Cuando a su padre se le escapaba una frase del vocabulario bulevardero no parecia fijarse en ella, y contestaba como si la hubiera comprendido y repitiéndola algunas veces.

El mismo señor Duvernet parecia otro. Bien! que fuese el mismo Mario, el pintor que habia sido el huésped de Los Fresnos, el hombre de buena sociedad, que se habia mostrado a los padres de Jorje, con su hija, se observaba un imperceptible sello del pilluelo del taller, con una tendencia aunque lejana, a los gustos de estos, pero siempre de buen tono.

Se conocia perfectamente que estos dos seres vivian en la mas perfecta armonía, adivinándose mútuamente por efecto de una conformidad completa de gustos, de ideas y quizá de ideal indefinido.

Ellos estaban de intelijencia, como saltaba a la vista, de una parte y otra, y de tal manera que se abandonaban a un buen humor que hacia mui jovial su trato.

Jorje, sorprendido de esto, no se atrevia a formar ningun juicio, ni a colocarse en el mismo tono de franqueza y cordialidad, guardando la actitud del que está de visita, y con cierto candor se preguntaba lo que pensaria la señora Duvernet si la jóven conservase estos modales al regresar a la casa.

Habiendo preguntado cuándo seria este regreso, le contestó Mario:

—Mañana! mis vacaciones terminan hoi, querido.

—Sí, mañana, vuelvo a casa de mamá, repitió la jóven, modificando su esterior y su fisonomía como si ya se encontrara bajo la mirada de la rijida abuela.

Esta modificacion no tenia nada de contrito, ni mostraba ningun pesar; era puramente instintiva. Viéndose en su imajinacion en la otra casa tomaba de antemano el aire y las maneras que allí convenia.

Jorje quedó sorprendido de esto que indicada un tacto sumamente delicado, debido a la costumbre quizá. Y ¿por qué no a una diferencia intencional, exijida por la sumision respetuosa de hija mimada?

Lo probable era esto: pero en todo caso era necesario reconocer en aquella jóven una delicadeza estremada de intelijencia, una alta facultad de plegarse a las exijencias de los diversos centros donde se pasaba su juventud.

Don precioso, segun la opinion de Jorje, y que ofrecia toda especie de garantías. Y qué garantías! Inmediatamente y como de golpe, ella sufriria la influencia del aire ambiente, haciendo parte de su familia. Los de Belley se sentirian tranquilos, satisfechos, encantados con su nuera, con una persona como Anjela para quien era tan fácil conciliar todos los deberes.

Porque tomando vuelo su imajinacion, ya se veia casado con ella. Resuelto a hacerlo, desde que su madre estaba de su parte, y su padre hacia concesiones que indicaban su debilidad, tal como era esta jóven, no podia menos de seducir al mundo entero, no veia ya ningun obstáculo a su boda: daba el negocio por concluido, faltando solo la intervencion del cura y juez.

Esta conviccion le devolvió toda la alegría, así es que cuando descendieron del tren en la estacion del Norte, habia hecho a un lado toda etiqueta, y los tres bajaron como antiguos camaradas.

Ni mas ni menos. Juntos habian comido las frutas, y los fiambres con los dedos. Anjela habia dividido los racimos de uvas, y como no habia mas que un vaso en el nessecer de viaje, forzoso fué beber el champaña por turno, enjugando apenas el borde del vaso.

Y beber en la misma copa! ¿no enjendra acaso la confianza? Es el mejor camino hácia la intimidad.

Entre los hebreos, entre los chinos, segun cuentan, y entre los japoneses, segun he leido, esta costumbre es un símbolo, una formalidad en la union de los esposos.

En Francia no se va tan lejos, y solamente se pretende que cuando un jóven bebe el sobrante de una dama conoce sus secretos. Siempre eso es algo.

¿Le habia sucedido esto a Jorje? El no lo veia mui claro, sin duda porque el efecto no habia tenido tiempo de producirse. Pero lo cierto era que no atinaba con el secreto de la jóven, ni tenia seguridad alguna de que correspondiese a su pasion. Como debe suponerse, éste era el punto importante de la cuestion, y no se atrevia a alimentar muchas esperanzas: así es que no fué por pura modestia cuando, para terminar la discusion de sus padres, les habia dicho:

—¡Falta todavía saber si esta señorita me corresponde!

En estas vacilaciones se llegó al término del viaje, y cuando el cupé del señor Duvernet se acercaba al embarcadero y fué necesario separarse, este bajó el vidrio cuando ya Jorje habia cerrado la portezuela y le detuvo:

—Jorje, ¿qué pensais hacer esta noche?

—Nada. ¿Por qué lo preguntais?

—Es que hai estreno en el Jimnasio y yo he hecho tomar por telégrafo un palco, y si quereis, podeis venir a ocuparlo con nosotros.

—Agradezco vuestra invitacion.

—Entonces hasta luego.

Y se despidieron.

Por largo tiempo el hijo de los Belley marchó sin objeto, indiferente al camino que seguia y a lo que le rodeaba, esquivando los coches al atravesar las calles, por inconsciente instinto de conservacion.

Y esto no era porque alguna idea precisa y única le absorbiera, puesto que no pensaba en nada, no funcionaba su cerebro, cual un hombre desatentado.

Poco a poco fué volviendo en sí, mirando a su alrededor, y con sorpresa se encontró en la plaza de la Bastilla, frente a la columna de Julio, un lugar escéntrico para un parisiense, mas distante que Versalles de los antípodas.